

珍珠奶茶的珍珠从何而来 How bubble tea got its bubbles

Hello. This is 6 Minute English from BBC Learning English. I'm Neil. And I'm Beth. Are you a tea or coffee drinker, Neil?

你好。这里是BBC六分钟英语。我是尼尔。我是贝丝。尼尔，你喜欢喝茶还是咖啡？

Well, I usually drink a cup of coffee in the morning. How about you, Beth?

我通常早上喝一杯咖啡。你呢，贝丝？

Oh, I'm definitely a tea drinker. There's nothing like a good cuppa to start the day.

我爱喝茶。没有什么比一杯好茶来开始新的一天更好了。

Yes, a cuppa – it's a word in British English meaning a cup of tea, right? But there are many different types of tea. Which tea do you like?

cuppa这是英式英语中的一个单词，意思是一杯茶，但茶有很多种。你喜欢哪种茶？

Well, I usually drink English Breakfast tea in the morning, then a matcha tea at lunch, and maybe a calming herbal tea before bed.

我通常早上喝英式早餐茶，午餐喝抹茶，睡前也许喝一杯安神的花草茶。

Wow! It sounds like you're a real tea addict, Beth, so you'll love this programme because we're discussing an exciting drink called 'bubble tea'. And, as usual, we'll be learning some useful new vocabulary as well.

哇！听起来你是一个真正的茶迷，贝丝，所以你会喜欢这个节目，因为我们正在讨论一种令人兴奋的饮料，称为“珍珠奶茶”。而且，像往常一样，我们还将学习一些有用的新词汇。

Great. But first, I have a question for you, Neil. Today, British supermarkets sell almost twice as much coffee as tea, and consumer surveys have found that a majority of Brits prefer drinking coffee.

太棒了，但首先，我有一个问题要问你，尼尔。如今，英国超市销售的咖啡几乎是茶的两倍，消费者调查发现大多数英国人更喜欢喝咖啡。

So, what proportion of Brits do you think still regularly drink tea? Is it: a) 39% b) 49% or, c) 59%? Well, let me think about that. I'm going to say b) 49%.

你认为仍然经常喝茶的英国人比例有多少？39%，49%，还是59%？让我思考一下。我觉得是49%。

OK, Neil, I'll reveal the answer at the end of the programme. People have been drinking tea for centuries, but that doesn't mean tea drinking hasn't changed over the years.

好的，尼尔，我会在节目结束时揭晓答案。人们喝茶已有数百年历史，但这并不意味着喝茶多年来没有改变。

Here in Britain, new trends such as iced tea and green matcha tea have become as popular as the traditional English cuppa which, as everyone knows, is black tea with a splash of milk.

添加的词汇



扫码APP内查看
每日英语听力

在英国，冰茶和绿抹茶等新潮流已经与传统的英式茶一样受欢迎，众所周知，传统的英式茶是加牛奶的红茶。

One of the latest tea trends is pearl milk tea, also called bubble tea, but if you've never heard of it, don't worry - here's presenter, Ben Henderson, explaining more for BBC World Service programme, Witness History:

珍珠奶茶也是最新的潮流，但如果您从未听说过它，请不要担心，Ben Henderson在BBC世界服务节目《见证历史》做了更多解释：

For those who don't know, pearl milk tea or bubble tea, is tea usually mixed with milk, crushed ice and filled with its signature chewy tapioca balls.

对于那些不知道的人来说，珍珠奶茶通常是与牛奶、碎冰混合并添加其标志性耐嚼木薯球的茶。

But customers can then add whatever flavours they want. It's innovative and exciting.

但顾客可以添加他们想要的任何口味。这很有创意，令人兴奋。

The 'bubbles' in a glass of bubble tea are made from balls of a chewy starch called tapioca.

珍珠奶茶中的“珍珠”是由耐嚼的木薯淀粉球制成的。

Food which is chewy needs to be chewed a lot before it becomes soft enough to swallow.

耐嚼的食物需要经过多次咀嚼才能变得足够软，方便吞咽。

It's these tapioca balls which give bubble tea its name. You might say they're bubble tea's signature ingredient – they're a special feature for which something is particularly known. For example, paella is the signature dish of Spain.

珍珠奶茶正是因为这些木薯球而得名。你可能会说它们是珍珠奶茶的标志性成分。例如，海鲜饭是西班牙的招牌菜。

What's more, because tapioca doesn't have a strong taste, different flavours can be added, making bubble tea an innovative, meaning new and original, drink.

更重要的是，由于木薯粉的味道并不浓烈，因此可以添加不同的口味，使珍珠奶茶成为一种有新意的饮料。

But it was only when famous international celebrities including basketball player, Michael Jordan, and movie star, Jackie Chan, started visiting his tea shop, that Liu Han-Chieh's bubble tea began a revolution in the tea-drinking world.

但直到篮球运动员迈克尔·乔丹、影星成龙等国际名人开始光顾刘汉杰的茶店后，他的珍珠奶茶才开始掀起茶饮界的革命。

Here is Liu Han-Chieh telling more to BBC World Service programme, Witness History:

以下是刘汉杰在BBC世界服务节目《见证历史》中讲述的更多内容：

Pearl milk tea got huge media coverage and it spread like wildfire. But I always say, we have many other products, and the reason pearl milk tea became so popular was pure luck.

珍珠奶茶受到媒体的广泛报道，不胫而走。但我总是说，我们还有很多其他产品，珍珠奶茶如此受欢迎的原因纯粹是运气。

It was a miracle. Thanks to its celebrity fans, Liu Han-Chieh's bubble tea became an international bestseller, and news of his exciting new drink spread like wildfire, an idiom meaning it became quickly known by many people.

这是一个奇迹。得益于明星的粉丝，刘汉杰的珍珠奶茶成为国际畅销品，他的新饮料的消息不胫而走。

For Liu Han-Chieh it was a miracle, a very lucky event that is surprising and unexpected.

对于刘汉杰来说，这是一个奇迹，一个非常幸运的事件，令人惊讶和意外。

It's great to hear about something that gives a modern twist to a drink that's part of a country's traditional culture... Maybe that's what we need here in Britain too.

很高兴听到一些东西给一种饮料带来了现代风味，而这种饮料是一个国家传统文化的一部分，也许这也是我们英国所需要的。

Yes, your question was about the fact that nowadays more people in Britain prefer coffee than tea. I think it's time you revealed the answer.

是的，你的问题是现在越来越多的英国人更喜欢咖啡而不是茶。我想是时候揭晓答案了。

Right. I asked you what percent of Brits still regularly prefer drinking tea over coffee and you said 49 percent, which was... the wrong answer I'm afraid, Neil.

好的，我问你百分之多少的英国人仍然经常喜欢喝茶而不是咖啡，你说是49%，这恐怕是错误的回答，尼尔。

In fact, around 59 percent of Brits still regularly drink tea. Maybe it's time for a bubble tea revolution over here!

事实上，大约59%的英国人仍然经常喝茶。也许是时候在这里掀起珍珠奶茶革命了！

OK, let's recap the vocabulary we've learned in this programme, starting with cuppa, an informal word in British English for a cup of tea.

好的，让我们回顾一下本课程中学到的词汇，从cuppa开始，cuppa是英式英语中的一个非正式单词，意思是一杯茶。

The word signature describes a special feature for which something is particularly known.

signature描述了某事物特别知名的特殊特征。

If food is chewy it needs to be chewed a lot before it's soft enough to swallow. The adjective innovative means new and original.

形容食物chewy，则需要多次咀嚼才能软到可以吞咽。形容词innovative意味着新的和原创的。

If something spreads like wildfire, it becomes quickly known by more and more people.

如果某件事spreads like wildfire，很快就会被越来越多的人知道。

And finally, a miracle is a very lucky event that is surprising and unexpected.

最后，miracle是一个非常幸运的事件，令人惊讶和意外。

Once again our six minutes are up but remember to join us again next time for more topical discussion and useful vocabulary, here at 6 Minute English. Goodbye for now! Bye!

六分钟时间又到了，但请记住下次再次加入我们，以获得更多主题讨论和有用的词汇。暂时再见了！再见！
